

Vêpres du 33^{ème} dimanche du Temps Ordinaire
Dimanche 15 novembre 2020

- Église Saint Jacques de Riedseltz –



Ouverture de l'office :

V/ Dieu, viens à mon aide,
R/ Seigneur, à notre secours.

**Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit,
au Dieu qui est, qui était et qui vient,
pour les siècles des siècles. Amen. Alléluia !**

Hymne :

- 1- Louange à Dieu, Très-Haut, Seigneur.
Pour la beauté de ses exploits !
Par la musique et par nos voix,
Louange à Lui, dans les hauteurs !

- 2- Louange à Lui, puissance, honneur.
Pour les actions de son amour !
Au son du cor et du tambour,
Louange à Lui pour sa grandeur !

3- Tout ce qui est nous dit sa joie
De nous créer avec amour.
Nos chants lui disent en retour
Notre louange et notre foi.

4- Tout vient de lui, tout est pour
lui : Harpes, cithares, louez-le.
Cordes et flûtes, chantez-le :
Que tout vivant le glorifie.

5- Rien n'est trop grand pour notre Dieu.
Rien n'est trop beau pour Jésus Christ.
Louange et gloire à leur Esprit,
Dans tous les siècles et en tout lieu.

Antienne :

Je t'exalte Seigneur, toi qui me relèves !

Psaume 109 :

Oracle du Seigneur à mon seigneur :

« Siège à ma droite, *
et je ferai de tes ennemis
le marchepied de ton trône. »

De Sion, le Seigneur te présente

le sceptre de ta force : *

« Domine jusqu'au coeur de l'ennemi. »

Le jour où paraît ta puissance,

tu es prince, éblouissant de sainteté : *

« Comme la rosée qui naît de l'aurore,
je t'ai engendré. »

Le Seigneur l'a juré

dans un serment irrévocable : *

**« Tu es prêtre à jamais
selon l'ordre du roi Melkisédek. »**

À ta droite se tient le Seigneur :

il brise les rois au jour de sa colère.

**Au torrent il s'abreuve en chemin,
c'est pourquoi il redresse la tête.**

Antienne :

Seigneur, ton amour soit sur nous, comme notre espoir est en toi !

Psaume 113 A :

Quand Israël sortit d'Égypte,
et Jacob, de chez un peuple étranger,
**Juda fut pour Dieu un sanctuaire,
Israël devint son domaine.**

La mer voit et s'enfuit,
le Jourdain retourne en arrière.
**Comme des béliers, bondissent les montagnes,
et les collines, comme des agneaux.**

Qu'as-tu, mer, à t'enfuir,
Jourdain, à retourner en arrière ?
**Montagnes, pourquoi bondir comme des béliers,
collines, comme des agneaux ?**

Tremble, terre, devant le Maître,
devant la face du Dieu de Jacob,
**lui qui change le rocher en source
et la pierre en fontaine !**

Antienne :

Alléluia, alléluia, alléluia.

CANTIQUE (Ap 19) :

Le salut, la puissance,
la gloire à notre Dieu,
Ils sont justes, ils sont vrais,
ses jugements.

Célébrez notre Dieu,
serviteurs du Seigneur,
vous tous qui le craignez,
les petits et les grands.

Il règne, le Seigneur,
notre Dieu tout-puissant,
Exultons, crions de joie,
et rendons-lui la gloire !

Car elles sont venues,
les Noces de l'Agneau,
Et pour lui son épouse
a revêtu sa parure.

Parole de Dieu : 2 Co 1, 3-4

Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus Christ, le Père plein de tendresse, le Dieu de qui vient tout réconfort. Dans toutes nos détresses, il nous reconforte ; ainsi, nous pouvons reconforter tous ceux qui sont dans la détresse, grâce au réconfort que nous recevons nous-mêmes de Dieu.

Répons :

R/ Je bénirai le Seigneur * Toujours et partout.

V/ Je chanterai ses louanges * **Toujours et partout.**

V/ Avec Lui rien ne me manque * **Toujours et partout.**

V/ Il me prendra dans sa gloire * **Toujours et partout.**

Gloire au Père et au Fils et gloire au Saint-Esprit R/

Antienne :

Beátam me dicent ómnes generatiónes, quia ancíllam húmílem respéxit D́eus. Allelúia.

Cantique de Marie :

1. Magníficat ánima méa Dóminum,

1. Mon áme exalte le Seigneur,

2. Et exultávit spíritus méus in D́eo salutári méo.

2. Exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ: ecce enim ex hoc beátam me dícunt ómnes generatiónes.

3. *Il s'est penché sur son humble servante ; désormais tous les âges me diront bienheureuse.*

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : et sánctum nómen éjus.

4. *Le Puissant fit pour moi des merveilles : Saint est son nom !*

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies timéntibus éum.

5. *Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.*

6. Fécit poténtiam in bráchio súo: dispérsit supérbos ménte córdis súi.

6. *Déployant la force de son bras, il disperse les superbes.*

7. Depósuit poténtes de séde, et exaltávit húmiles.

7. *Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.*

8. Esuriéntes implévit bónis: et dívites dimísit inánés.

8. *Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.*

9. Suscépit Israël púerum súum, recordátus misericórdiæ súæ.

9. *Il relève Israël, son serviteur ; il se souvient de son amour,*

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, Abraham et sémini éjus in saécula.

10. *De la promesse faite à nos pères, en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.*

11. Glória Pátri et Fílio, et Spirítui Sáncto,

11. *Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,*

12. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémpér, et in saécula sæculórum. Amen.

12. *Maintenant et à jamais, dans les siècles des siècles. Amen.*

Intercession :

R/ Ô Seigneur, écoute et prends pitié !

Notre Père :

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidianum, da nobis hodie et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo.

Oraison du 33^{ème} dimanche du Temps Ordinaire

Chant d'exposition :

**Pain rompu pour un monde nouveau, gloire à toi, Jésus Christ ;
pain de Dieu, viens ouvrir nos tombeaux, fais-nous vivre de l' Esprit !**

1 - Tu as donné ton corps pour la vie du monde.
Tu as offert ta mort pour la paix du monde.

4 - Quand retentit pour toi l'heure du passage,
tu donnes sur la croix ta vie en partage.

Salut du Saint-Sacrement :

**Tantum ergo
sacramentum
veneremur cernui,
et antiquum documentum
novo cedat ritui ;
praestet fides
supplementum
Sensuum defectui.**

Ce sacrement est admirable !
vénérons-le humblement,
et qu'au précepte d'autrefois
succède un rite nouveau !
que la foi vienne suppléer
à nos sens et à leurs limites !

**Genitori Genitoque
laus et jubilatio,
salus, honor, virtus
quoque sit et benedictio :
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.**

Au Père, au Fils notre louange,
l'allégresse de nos chants :
salut, honneur, puissance
et toute bénédiction :
à l'Esprit du Père et du Fils
égale acclamation de gloire !

V/ Panem de caelo praestitisti eis.
Tu leur as donné le pain du ciel, alléluia !

R/ Omne delectamentum in se habentem.
Toute saveur se trouve en lui, alléluia !

Oremus. Deus, qui nobis sub sacramento mirabili passionis tuæ memoriam reliquisti : tribue, quæsumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum. Amen.

Prions le Seigneur.

Seigneur Jésus Christ, dans cet admirable sacrement tu nous a laissé le mémorial de ta passion ; donne-nous de vénérer d'un si grand amour le mystère de ton Corps et de ton Sang, que nous puissions recueillir sans cesse le fruit de ta rédemption. Toi qui règnes avec le Père et le Saint Esprit pour les siècles des siècles. Amen.

Louanges divines :

Dieu soit béni.

Béni soit son Saint Nom.

Béni soit Jésus-Christ, vrai Dieu et vrai homme.

Béni soit le Nom de Jésus.

Béni soit son Sacré Cœur.

Béni soit son précieux Sang.

Béni soit Jésus dans le très Saint Sacrement de l'autel.

Béni soit l'Esprit Saint Consolateur.

Béni soit l'auguste Mère de Dieu, la très Sainte Vierge Marie.

Béni soit sa Sainte et Immaculée Conception.

Béni soit sa glorieuse Assomption.

Béni soit le nom de Marie, Vierge et Mère.

Béni soit Saint Joseph, son très chaste époux.

Béni soit Dieu dans ses anges et dans ses saints.

Mon Dieu, donnez-nous des prêtres,

Mon Dieu, donnez-nous de saints prêtres,

Mon Dieu, donnez-nous beaucoup de saints prêtres,

Mon Dieu, donnez-nous des vocations religieuses,

Mon Dieu, donnez-nous des foyers chrétiens.

Salve Regina (*hymne mariale pour le temps ordinaire*)

**Salve, Regina, mater misericordiæ ;
vita, dulcèdo et spes nostra, salve.
Ad te clamámus éxsules filii Hevæ.
Ad te suspirámus geméntes et flentes
in hac lacrimárum valle.**

**Eia ergo, advocáta nostra,
illos tuos misericórdes óculos
ad nos convérte. Et Iesum,
benedíctum fructum ventris tui,
nobis post hoc exsílum osténde.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo María.**

*Salut ô Reine, Mère de miséricorde, notre vie,
notre consolation notre espoir, salut !
Enfant d’Eve, de cette terre d’exil nous cirons vers vous ; vers vous nous
vous prions, gémissant et pleurant dans cette vallée de larmes.
Ô vous, notre Avocate, tournez vers nous vos regards compatissants. Et
après cet exil, obtenez-nous de contempler Jésus, le fruit béni de votre
sein, ô clémente, ô miséricordieuse, ô douce Vierge Marie.*

V/. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.
V. Prie pour nous, sainte Mère de Dieu.

R/. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

R. Afin que nous soyons rendus dignes des promesses du Christ.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris
Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici
mererétur, Spíritu Sancto cooperánte, præparásti : da, ut, cuius
commemoratíone lætámur, eius pia intercessióne, ab instántibus
malis et a morte perpétua liberémur.
Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

*Daigne, Seigneur, répandre ta grâce dans nos âmes, afin qu’ayant connu par la
voix de l’Ange l’Incarnation de ton Fils Jésus Christ nous puissions parvenir par
sa Passion et par sa Croix à la gloire de sa Résurrection.*